



STIFTUNG  
BOZNER  
SCHLÖSSER



FONDAZIONE  
CASTELLI  
DI BOLZANO



## PRIVACY POLICY

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e della raccomandazione n. 2/2001 relativa ai requisiti minimi per la raccolta di dati on-line nell'UE (adottata il 17 maggio 2001 dal Gruppo di Lavoro "Art. 29")

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und die Empfehlung zu einigen Mindestanforderungen für die Online-Erhebung personenbezogener Daten in der EU (Angenommen am 17. Mai 2001 – Art. 29 - Datenschutzgruppe)

### 1. Titolare del trattamento

Fondazione Castelli di Bolzano con sede a Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe 1 - 39054 Renon, contattabile al numero telefonico: 0471 976615 o all'indirizzo e-mail [privacy@roncolo.info](mailto:privacy@roncolo.info)

### 1. Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist die Stiftung Bozner Schlösser, mit Sitz in Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 – 39054 Ritten (BZ), den Sie unter der Telefonnummer 0471 976615 oder E-Mail-Adresse [privacy@roncolo.info](mailto:privacy@roncolo.info) kontaktieren können.

La presente informativa privacy intende fornire informazioni circa il trattamento, le finalità, le modalità e, in generale, la gestione dei dati raccolti tramite il sito web [www.runkelstein.info](http://www.runkelstein.info) (di seguito, per brevità, il Sito Web). La presente informativa privacy riguarda unicamente il presente Sito Web, escludendo quindi ulteriori pagine visitabili tramite collegamento (link).

Diese Datenschutzerklärung dient zur Information über die Verarbeitung, die Zwecke, die Methoden und allgemein über die Verwaltung der durch die Webseite [www.runkelstein.info](http://www.runkelstein.info) gesammelten personenbezogenen Daten (im Folgenden „der Website“). Diese Datenschutzerklärung gilt nur für diese Website und schließt somit zusätzliche Seiten aus, die über einen Link aufgerufen werden können.

### 2. Finalità del trattamento e base giuridica

Fondazione Castelli di Bolzano garantisce nell'ambito delle previsioni normative che il trattamento dei dati personali tramite il Sito Web si svolge nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità dell'interessato/a, con particolare riferimento alla riservatezza, all'identità personale e al diritto alla protezione dei dati personali.

### 2. Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Die Stiftung Bozner Schlösser garantiert im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, dass die Verarbeitung der personenbezogenen Daten unter Berücksichtigung der grundlegenden Rechte und Freiheiten sowie der Würde des Betroffenen mit besonderem Bezug auf die Geheimhaltung, die persönliche Identität und das Recht auf Schutz der personenbezogenen Daten erfolgt.

Nel rispetto delle condizioni di liceità previste all'art. 6 del GDPR 2016/679, i dati personali da Lei forniti attraverso il Sito Web potranno essere trattati dalla Fondazione Castelli di Bolzano per le seguenti finalità:

In Übereinstimmung mit den Bedingungen der Rechtmäßigkeit, die in Artikel 6 der DSGVO 2016/679 vorgesehen sind, können die personenbezogenen Daten, die Sie über die Website zur Verfügung stellen, von die Stiftung Bozner Schlösser für die folgenden Zwecke verarbeitet werden:

- Acquisire informazioni circa le attività e i progetti gestiti direttamente dalla Fondazione Castelli di Bolzano e/o in collaborazione con altri soggetti pubblici/privati

- Informationen über Aktivitäten und Projekte, die direkt von der Stiftung Bozner Schlösser und/oder in

## Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung  Castel Roncolo - Schloss Runkelstein Sill, Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe 1 I – 39054 Renon – Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-329808 / 0471-329844 <a href="mailto:roncolo@roncolo.info">roncolo@roncolo.info</a> <a href="mailto:runkelstein@runkelstein.info">runkelstein@runkelstein.info</a>	Indirizzo postale – Postanschrift:  Castel Roncolo – Schloss Runkelstein S. Antonio 15 – St. Anton 15 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---



STIFTUNG  
BOZNER  
SCHLÖSSER



FONDAZIONE  
CASTELLI  
DI BOLZANO



Tale trattamento è necessario per offrire informazioni in merito ai servizi offerti dalla Fondazione Castelli di Bolzano. Tale trattamento trova base giuridica nel Suo consenso al trattamento dei propri dati personali (art. 6, comma 1, lett. a) del GDPR 2016/679).

- Gestione delle comunicazioni e richieste  
L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati su questo sito comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nella missiva. Tale trattamento dati trova base giuridica nel Suo consenso al trattamento dei propri dati personali (art. 6, comma 1, lett. a) del GDPR 2016/679).
- Adempiere a eventuali obblighi pre-contrattuali o contrattuali nei confronti dell'interessato/a  
Consulenza dedicata sui servizi contrattualizzati, richieste di utilizzo degli spazi (locali), organizzazione di eventi, prenotazione di visite guidate, tra gli altri. Tale trattamento dati è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato/a è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6, comma 1, lett. b) del GDPR 2016/679).
- Navigazione e miglioramento del Sito web  
Per maggiori dettagli su tali finalità e tipologia di dati si prega di visitare la sezione "Cookie Policy".

### 3. Tipologia di dati trattati

Per le finalità sopra citate possono essere oggetto di trattamento principalmente:

### Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen/privaten Einrichtungen verwaltet werden, einholen

Diese Datenverarbeitung ist notwendig, um Ihnen Informationen über die von der Stiftung Bozner Schlösser angebotenen Dienstleistungen zukommen zu lassen. Die Rechtsgrundlage für diese Verarbeitung ist Ihre Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten (Art. 6 Abs. 1 Buchst. a) DSGVO 2016/679).

### ▪ Beantwortung von Mitteilungen und Anfragen

Das ausdrückliche und freiwillige Versenden von elektronischer Post an die in dieser Website angegebenen Adressen bedingt die Erfassung der Adresse des Absenders, die zur Beantwortung der Anfragen notwendig ist, sowie allfälliger personenbezogener Daten, die in der Mitteilung enthalten sind.

### ▪ Erfüllung aller vorvertraglichen oder vertraglichen Verpflichtungen gegenüber der betreffenden Person

Engagierte Beratung bei der Beauftragung von Dienstleistungen, Anträgen auf Nutzung von Räumen, Organisation von Veranstaltungen, Buchung von Führungen usw. Diese Datenverarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder für die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Antrag der betroffenen Person getroffen werden (Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der DSGVO 2016/679).

### ▪ Navigation und Verbesserung der Website

Weitere Einzelheiten zu diesen Zwecken und Arten von Daten finden Sie im Abschnitt "Cookie Policy".

### 3. Art der verarbeiteten Daten

Zu den oben genannten Zwecken können die folgenden Kategorien personenbezogener Daten verarbeitet werden:

## Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung  Castel Roncolo - Schloss Runkelstein Sill, Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe I I – 39054 Renon – Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-329808 / 0471-329844 roncolo@roncolo.info runkelstein@runkelstein.info	Indirizzo postale – Postanschrift:  Castel Roncolo – Schloss Runkelstein S. Antonio 15 – St. Anton 15 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---



**STIFTUNG  
BOZNER  
SCHLÖSSER**



**FONDAZIONE  
CASTELLI  
DI BOLZANO**



**CASTEL  
RONCOLO** **SCHLOSS  
RUNKELSTEIN**  
Il maniero illustrato Die Bilderburg

- dati personali di natura comune (a titolo esemplificativo e non esaustivo nome, cognome, codice fiscale, data di nascita, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica) forniti in caso di contatto tramite i metodi previsti dal Sito;
- dati personali raccolti durante la navigazione (Log Files). Per maggiori dettagli su queste tipologie di dati si prega di visitare la sezione "Cookie Policy", redatta ai sensi delle nuove Linee Guida Cookie e altri strumenti di tracciamento (G.U. n. 163 del 9 luglio 2021). I sistemi informatici e le procedure software preposte al funzionamento di questo sito web acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet. Si tratta di informazioni che non sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con dati detenuti da terzi, permettere di identificare gli utenti. Tali informazioni contengono solo dati relativi alla navigazione degli utenti e nessun dato personale degli stessi. In questa categoria di dati rientrano gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente. Questi dati sono utilizzati per erogare il servizio richiesto ed al fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull'uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento. I dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito;
- personenbezogene Daten Art (z. B. Vorname, Nachname, Steuernummer, Geburtsdatum, Telefonnummer und E-Mail-Adresse), die im Falle einer Kontaktaufnahme über die auf der Website vorgesehenen Methoden übermittelt werden;
- personenbezogene Daten, die beim Browsen erfasst werden. Weitere Informationen zu diesen Datentypen finden Sie in der Rubrik "Cookie-Richtlinie", die in Übereinstimmung mit den neuen Cookies und andere Tracking-Tools Guidelines (Amtsblatt Nr. 163 vom 9. Juli 2021) verfasst wurde. Navigationsdaten, die für die Funktion dieser Website benötigten Softwaresysteme und -prozeduren erfassen während des normalen Betriebs bestimmte personenbezogene Daten, deren Übertragung für die Anwendung der Internet-Kommunikationsprotokolle erforderlich ist. Solche Informationen werden nicht erfasst, um sie identifizierten Personen zuzuordnen, könnten jedoch wegen ihrer Beschaffenheit durch Verarbeitung und Verknüpfung mit Daten im Besitz von Dritten eine Identifizierung der Benutzer ermöglichen. Zu dieser Datenkategorie gehören die IP-Adressen oder Domain-Namen der Computer, die von den Besuchern für die Verbindung zur Website benutzt werden, die URI (Uniform Resource Identifier)-Adressen der angeforderten Ressourcen, die Zeit der Anforderung, die zur Übermittlung der Anforderung an den Server benutzte Methode, die Größe der als Antwort erhaltenen Datei, der den Status der vom Server gegebenen Antwort kennzeichnende numerische Code (erfolgreich, Fehler usw.) und sonstige Parameter, die sich auf das Betriebssystem und die Computer-Konfiguration des Benutzers beziehen. Diese Daten werden nur für Zwecke anonymer statistischer Datenerfassung über die Benutzung der Website sowie für die Überprüfung deren korrekter Funktion verwendet und werden nur für die dazu erforderliche Zeit aufbewahrt. Die Daten können zur Feststellung einer Haftung im Falle eventueller IT-Delikte zum Schaden unserer Website benutzt werden

### 3. Modalità di trattamento

Il trattamento sarà effettuato:

### 3. Methoden der Datenverarbeitung

Die Datenverarbeitung erfolgt:

## Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

<p>Sede legale – Sitz der Stiftung</p> <p>Castel Roncolo - Schloss Runkelstein Sill, Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe I I – 39054 Renon – Ritten</p>	<p>P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-329808 / 0471-329844 roncolo@roncolo.info runkelstein@runkelstein.info</p>	<p>Indirizzo postale – Postanschrift:</p> <p>Castel Roncolo – Schloss Runkelstein S. Antonio 15 – St. Anton 15 I – 39100 Bolzano – Bozen</p>
--	--	--



**STIFTUNG  
BOZNER  
SCHLÖSSER**



**FONDAZIONE  
CASTELLI  
DI BOLZANO**



- dal solo personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento;
- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

I Suoi dati non saranno inseriti in processi decisionali automatizzati.

#### **4. Periodo di conservazione dei dati personali**

La conservazione dei dati da Lei forniti avverrà per un periodo non superiore a quello necessario per adempiere agli obblighi o i compiti di cui al punto 2 della presente informativa, con cancellazione graduale dei dati riconducibili alle specifiche finalità via via non più perseguite.

#### **5. Comunicazione dei dati personali**

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati per le finalità sopra specificate, a:

- alle Pubbliche Amministrazioni e Autorità, ove previsto dalla legge e dalla normativa applicabile;
- a Istituti di credito con i quali la nostra Fondazione ha rapporti per la gestione dei crediti/debiti e l'intermediazione finanziaria;
- a tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private (quali, titolo indicativo e non esaustivo, studi di consulenza legale, privacy, amministrativa e fiscale, uffici giudiziari), quando la comunicazione risulti

- von Mitarbeitern, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind
- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

Wir informieren Sie außerdem, dass Ihre Daten keinen automatisierten Entscheidungsprozessen unterworfen sind.

#### **4. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten**

Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden nur so lange aufbewahrt, wie es zur Erfüllung der unter Punkt 2 genannten Verpflichtungen oder Aufgaben erforderlich ist, mit der graduellen Löschung von Daten für bestimmte Zwecke, die nicht mehr verfolgt werden.

#### **5. Mitteilung der personenbezogenen Daten**

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- Öffentlichen Verwaltungen und Behörden, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist;
- an Kreditinstitute, mit denen unsere Stiftung Beziehungen zur Verwaltung von Krediten/Schulden und zur Finanzvermittlung unterhält;
- Alle natürlichen und/oder juristischen, öffentlichen und/oder privaten Personen (Rechts-, Verwaltungs-Datenschutzberatung und Steuerberatungsbüros, Gerichte, Handelskammern usw.), wenn sich die Weiterleitung als notwendig oder zur Ausübung unserer

### **Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser**

Sede legale – Sitz der Stiftung  Castel Roncolo - Schloss Runkelstein Sill, Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe I I – 39054 Renon – Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-329808 / 0471-329844 roncolo@roncolo.info runkelstein@runkelstein.info	Indirizzo postale – Postanschrift:  Castel Roncolo – Schloss Runkelstein S. Antonio 15 – St. Anton 15 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---



STIFTUNG  
BOZNER  
SCHLÖSSER



FONDAZIONE  
CASTELLI  
DI BOLZANO



necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività e nei modi e per le finalità sopra elencate.

Tätigkeit zweckdienlich erweist, auf die oben angegebene Art und Weise zu den oben angeführten Zwecken.

#### 6. Diffusione dei dati personali

I Suoi dati personali non verranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'UE.

#### 6. Verbreitung persönlicher Daten

Ihre Daten werden in keinem Fall an Dritte außerhalb der EU übermittelt oder mitgeteilt.

#### 7. Diritti degli interessati

Lei ha diritto di richiedere al Titolare del trattamento i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del GDPR 2016/679:

#### 7. Rechte der betroffenen Person

Sie haben das Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen die in Artikel 15 ff. der DSGVO 2016/679 genannten Rechte zu verlangen:

- L'accesso ai Suoi dati ed informazioni;
- la rettifica e la cancellazione ("diritto all'oblio") dei dati;
- la limitazione del trattamento e la possibilità di opporsi al trattamento;
- la portabilità dei dati;
- la revoca al consenso del trattamento.

- Auskunft über personenbezogenen Daten;
- Berichtigung und Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") personenbezogenen Daten;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung;
- Recht auf Datenübertragbarkeit;
- Widerruf der Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità GPDP per la tutela dei dati personali: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)

### Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung  Castel Roncolo - Schloss Runkelstein Sill, Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe I I – 39054 Renon – Ritten	P. IVA – MwSt.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-329808 / 0471-329844 roncolo@roncolo.info runkelstein@runkelstein.info	Indirizzo postale – Postanschrift:  Castel Roncolo – Schloss Runkelstein S. Antonio 15 – St. Anton 15 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---